

SIRUBA®

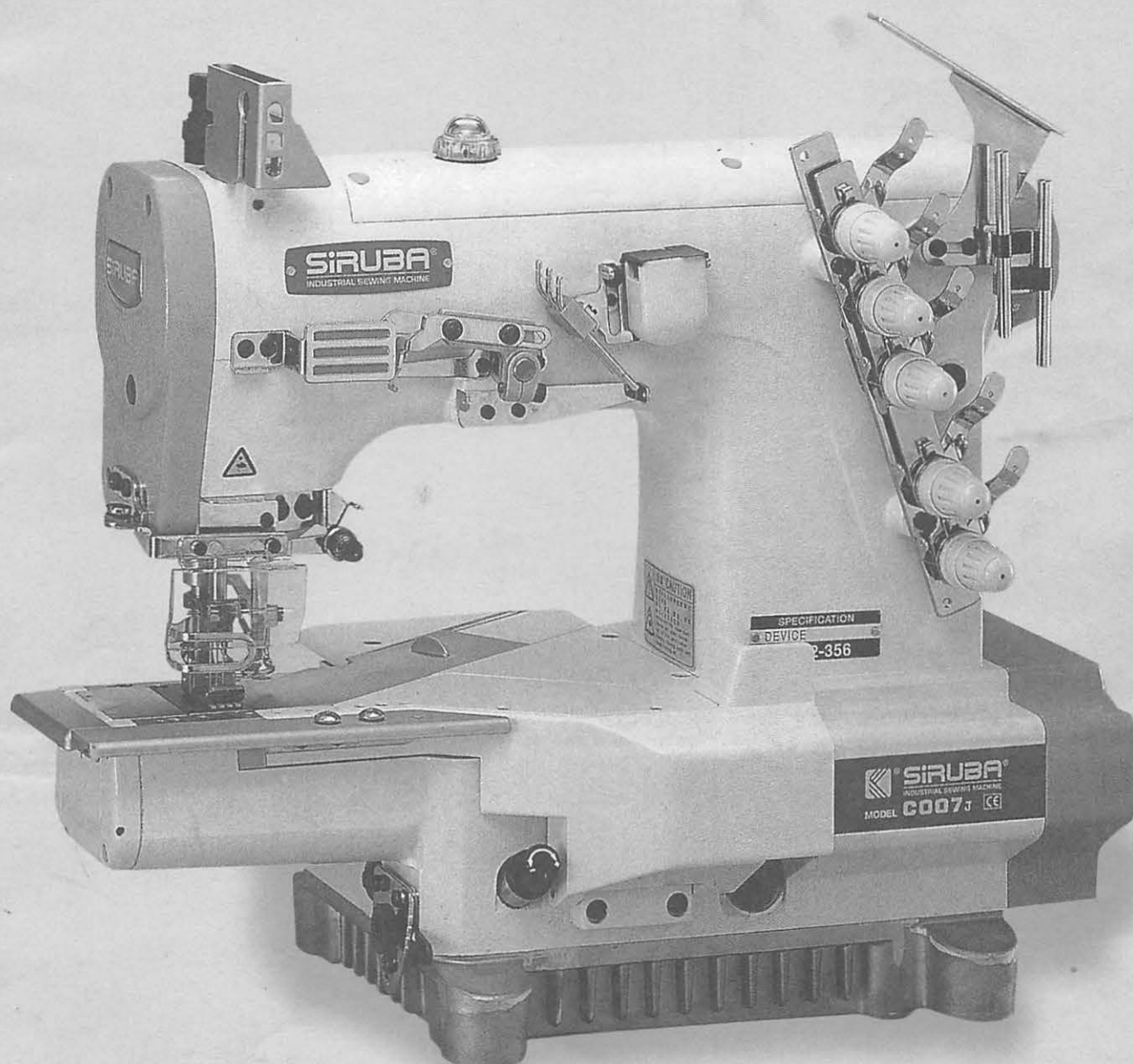
銀箭牌工業用縫紉機

INDUSTRIAL SEWING MACHINE

C007J

使用說明書

INSTRUCTION BOOK



CE

 高林股份有限公司
KAULIN MFG. CO., LTD.

From the library of Superior Sewing Machine & Supply LLC

EC DECLARATION OF CONFORMITY

According to the following EC Directive

- Machinery Directive : 89 / 392 / EEC , as amended by 91 / 368 / EEC and 93 / 44 / EEC.

The undersigned, DAVID LIN , representing KAULIN MFG. CO., LTD. 11F 128 Sec. 3 Min Shen E. Road, Taipei , Taiwan ROC., manufacturer, declares that the machine described hereafter :

Interlock Sewing Machine

Model : C007J

Provided that it is used and maintained in accordance with the generally accepted codes of good practice and the recommendations of the instructions manual, meets the essential safety and health requirements of the Machinery Directive.

For the most specific risks of the machine, safety and compliance with the essential requirements of the Directive has been based on elements of :

- the European Standard EN 292 - 1 & - 2 : 1992 – Safety of machinery ; basic concepts, general principles for design.

The compliance of the model with the requirements of EC Machinery Directive was established by AIB – VINCOTTE Inter n.f.p, Avenue A. Drouart 27 – 29 , B 1160 , Brussels, Belgium (Notified body under the number 26 for machinery listed in annex IV of EC Machinery Directive).

Date : APR. / 15 / 2002

Signature : David Lin

Qualification : VICE CHAIRMAN

General Safety Instructions

Warning ! When using this machine, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

1. Keep work area clean.
 - Cluttered areas and benches invite injuries.
2. Consider work area environment.
 - Do not expose power to rain. Do not use machine tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.
3. Guard against electric shock.
 - Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).
4. Keep children away.
 - Do not let visitors touch the tool or extension code.
5. Dress properly.
 - Do not wear loose clothing or jewelry, they can be caught in moving parts. Wear protecting hair covering to contain long hair.
6. Do not abuse the cord.
 - Never carry the machine by cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
7. Maintain machine with care.
 - Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect tool cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized serviced facility.
8. Disconnect machine
 - When not in use, before servicing and when changing accessories.
9. Avoid unintentional starting.
 - Do not carry a plugged – in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging in .
10. Check damaged parts.
 - Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
1. Warning.
 - The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury.
2. Have your tool repaired by a qualified person.
 - Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts.

Special Warning For Electric Connection !

1. Incorporate this machine only with "CE" certificate hold –to – run control device.
2. Follow the instruction manual device to install control device.
3. Always earth machine appropriately during operation.
4. Before adjustment, parts change or servicing must be sure to pull out the plug from socket to prevent the hazard of unintentionally start of machine.

安裝	INSTALLATION	1
馬達與皮帶	MOTOR AND BELT	1
潤滑	LUBRICATION	2
潤滑油之更換	HOW TO CHANGE OIL	2
濾油器之更換	HOW TO CHANGE OIL FILTER	2
針與線之冷卻與潤滑	LUBRICATE AND THE COOLING OF NEEDLES AND THREADS	3
針之更換	TO REPLACE NEEDLES	3
穿線方法	THREADING	4
拉線鬆緊度調整	ADJUSTING THREAD TENSION	4
針線挑線桿之調整	ADJUSTING NEEDLE THREAD TAKE-UP	4
上叉挑線桿之調整	ADJUSTING SPREADER THREAD TAKE-UP	4
押具之調整	ADJUSTING PRESSER FOOT	5
縫目長度之調整	ADJUSTING STITCH LENGTH	5
差動比之調整	ADJUSTING DIFFERENTIAL FEED RATIO	6
押具壓力強度之調整	ADJUSTING THE PRESSURE OF PRESSER FOOT	6
綿屑之清除	CLEAN UP DUST	6
穿線圖	THREADING DIAGRAM	7
桌版圖	TABLE CUT-OUT DIAGRAM	8-12
重要安全事項說明	IMPORT SAFETY INSTRUCTION	13

MODEL		C007J	
Net Weight (Kgs)	45	Noise level, db(A)	82 dB(A)
Serial No.		Vibration (m/sec ²)	
Dimension	Length 46 cm	Width 25 cm	Height 40 cm

安裝

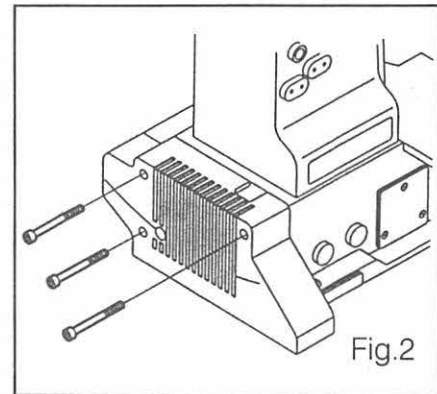
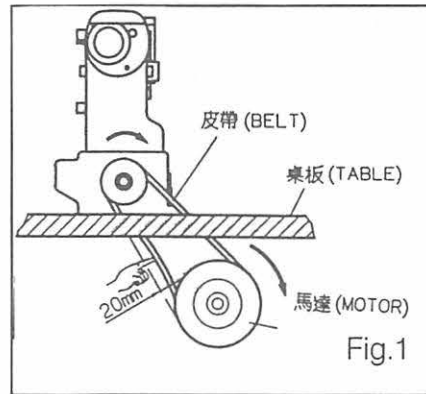
1. 依本機器所附桌板裁製圖及零件組合圖所列之配件,依序安裝防震機座,線架.
2. 馬達之轉向為順時鐘方向,皮帶之鬆緊度以用手指向內壓下 2cm 為宜,同時為了安全起見,請皮帶蓋必須鎖上. (圖.1 & 2)
3. 皮帶輪與縫紉速度請照表 1.

注意:

1. 使用新機器最初一個月運轉速度約為最高轉速之 80%, 並請選擇正確的馬達帶輪尺寸 (如表 1).
2. 桌板厚度約 50mm.

註·皮帶尺寸會因選用馬達的型式,廠家不同而有所差異.

S.P.M 轉速.	MOTOR PULLEY SIZE 皮帶輪尺寸		BELT 皮帶 尺寸
	60HZ	50HZ	
6000	105	125	36"
5500	95	115	↑
5000	85	105	35"
4500	80	95	↓
4000	70	85	34"



INSTALLATION

1. Before installing machine, please refer to table cut-out drawing, and the necessary attachment as enclosed, according to the sequence of installation, to fix cushion base, thread stand.
2. Be sure that the motor turning direction is clockwise, and the motor belt tension can be pressed with finger inward about 2cm. For safety reason, please fasten the belt cover. (Fig. 1 & 2)
3. Regarding machine speed and motor pulley diameter, please refer to Table 1.

Remarks:

1. During the first month of using the machine, the maximum speed shouldn't exceed 80% of the speed listed in Table 1. Make sure to choose the correct size of motor pulley.
2. The standard thickness of Table is about 50mm.

Note: Belt size depend on motor type.

馬達與皮帶

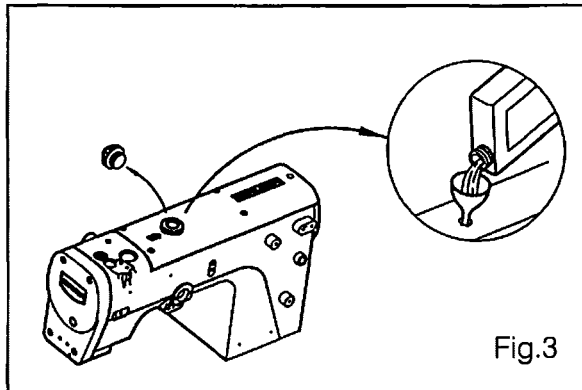
1. 離合器馬達 1/2 馬力(或 400 瓦), 3 相 2 極 M 番 V 型皮帶.
2. 馬達位置之安裝必須是機器皮帶輪與馬達皮帶輪的中心線必須一直線.

MOTOR AND BELT

1. Clutch Motor, 1/2 HP (400W), 3 phase, 2 pole M type V belt.
2. The centre line of both motor's and machine's pulley must be aligned each other, when installing the motor.

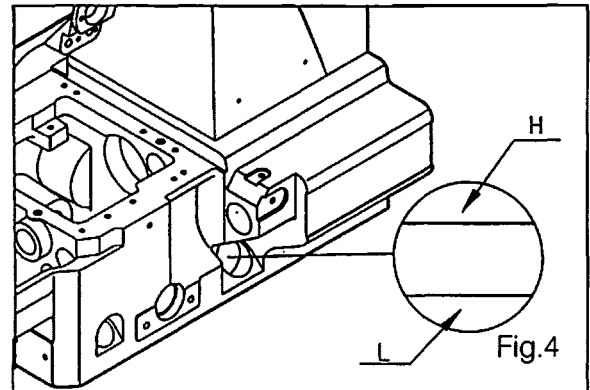
潤滑

1. 請選用 MOBIL #10 或 ESSO #32 或同級之潤滑油。
 2. 由於新機器在裝運前已將油倒儘,因此新機器在使用前必須注入新油,轉開螺絲 (A) 將油注入機器中,待油量滿至油標指示上下線之間即可。(圖 3,4)
 3. 每天必須檢視,如果油已低於油標指示窗之下限,必須加注新油. 當機器開始運轉,操作前,檢視必須整個潤滑系統是否暢順。
- * 開箱之新機器或許久未使用而重新要使用時,請在針棒上下部份加油潤滑。



LUBRICATION

1. Please use oil Mobil #10 or Esso #32 or its equivalent.
 2. The lubricating oil has been drained from the machine before delivery, to remove " screw (A), and fill the oil until the oil level reaches between lines H and L of oil level gauge. (Fig 3,4)
 3. Be sure to check every day and refill the oil, if oil level is lower than line L of oil level gauge.
- * Before starting a brand new machine or a machine which has not been used for more than a couple of week, oiling the needle bar.



潤滑油之更換

1. 將螺絲 D 鬆開,使油槽之油完全排出後再鎖緊.(圖. 5)
2. 為延長本機器壽命,請於開始使用一個月後更換新油,爾後約每四個月更換一次。

HOW TO CHANGE OIL

1. Loosen Screw D , drain all the oil from the tank, then fasten the screw. (Fig. 5)
2. For extending the life of the machine, change oil after the initial one month operation. After that, change oil every four months.

濾油器之更換

本機器特別裝有濾油器,約每使用一個月後應卸下清洗,必要時得換新品。(圖 6)

HOW TO CHANGE OIL FILTER

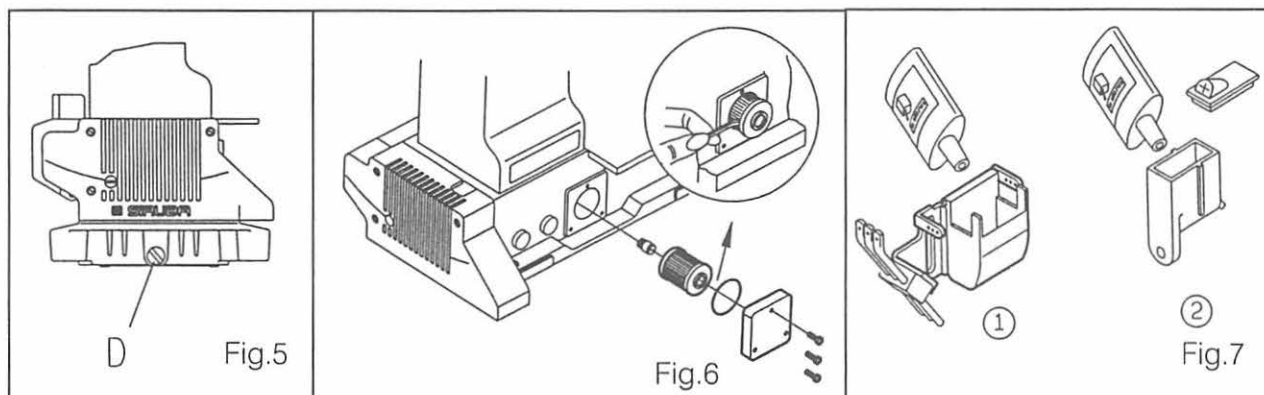
This machine is equipped with an oil filter, and the filter must be cleaned every month, replace the filter if necessary. (Fig. 6)

針與線之冷卻與潤滑

LUBRICATE AND THE COOLING OF NEEDLES AND THREADS

將矽油注入 (1) 油槽以防止斷線。(圖 7)

Fill reservoir (1) with silicone oil to prevent the thread from breaking. (Fig. 7)



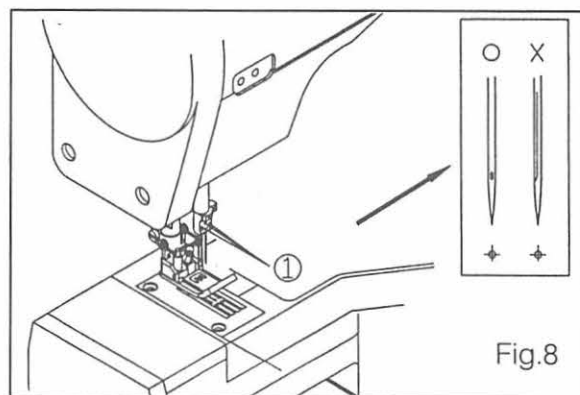
針之更換

HOW TO REPLACE THE NEEDLES

1. 選用針之規格與尺寸請參照(表 2).
2. 旋開螺絲(1)並取下針,將新針插至針座最底端,並使針之長溝面向自己。(圖 8)
3. 重新鎖緊螺絲(1).

1. See Table 2 for the sizes and the specifications of the needles.
2. Loosen Screw (1), then pull out the used needles. Insert the new needles into the holder holes as far as they can go, and let the long groove of the needle face you. (Fig. 8)
3. Fasten Screw (1).

Table (表 2)		
Needle System 針代號	Needle Size / 針尺寸	
	2 Needles	3 Needles
SCHMETZ UY128GAS	#70	#75
ORGAN 128GAS	#10	#11



* 特殊機種針之代號請參考規格件表.

* Needle size of special model, please refer to conversion chart.

穿線方法

請確實按照圖示各種不同縫合情況穿線，錯誤之穿線將引起斷線、跳針或車縫不平坦等現象，請參照第 7 頁穿線圖。

THREADING

Follow the procedures shown in (Fig 9) for threading. Wrong threading may cause thread breaking, skipping stitch, puckering or unexpected sewing. Please refer to page 7

拉線鬆緊度調整

拉線強弱必須根據：

1. 車縫布料種類
2. 料質厚薄，
3. 線
4. 縫距

等不同而做調整。將控制鈕順時鐘方向旋轉時，線越緊，反之則越鬆。(圖. 9)

ADJUSTING THREAD TENSION

The tension of the thread should be adjusted according to: (Fig. 9)

1. The material and the thickness of the fabric being sewed;
2. The thread:
3. The needle gauge.

If you turn the thread tension knob clockwise, thread will be tighter.

If you turn it counter-clockwise, will be looser.

針線挑線桿之調整

1. 轉動手輪使針棒位於最低位置時，針線控桿搖擺臂(1)的上邊必須成水平，必要時放鬆螺絲(4)調整之。(圖 10)

2. 將螺絲(2)鬆開，調整 A B 兩點的距離約 75mm 再鎖緊。

註：

欲將針線調鬆時，將挑線桿(3)向左方向移動。
欲將針線調緊時，將挑線桿(3)向右方向移動。

3. 上叉挑線桿(5)不要調動。

ADJUSTING NEEDLE THREAD TAKE-UP

1. When the needle bar is in the lowest position, the top edge of the Needle Thread Take-up should remain horizontal. To adjust the position of the Take-up, loosen the Screw(4) first. (Fig 10)

2. Loosen Screw (2) and adjust the length between point A and B to about 75mm, then fasten Screw (2) tightly.

Note:

To loosen the Needle Thread, turn the Needle Thread Take Up (3) toward the left,
To tighten turn it toward the right.

3. Do not move the Spreader Thread Take-up (5) when making above adjustments.

上叉挑線桿之調整

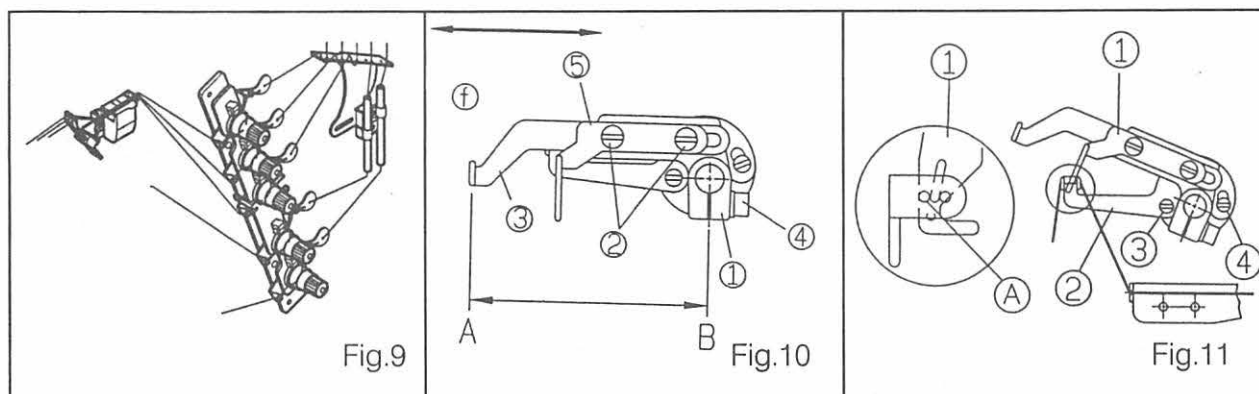
1. 當上叉挑線桿(1)擺至最高點時，另一張線桿(2)上的小孔(A)必須與張線桿(1)上之長溝底同高。(圖. 11)

ADJUSTING SPREADER THREAD TAKE-UP

1. When the Spreader Thread Take-up (1) is adjusted to the top, the small hole (A) of the other Spreader Thread Take-up must be at the same level with the long groove of the Spreader Thread. (Fig. 11)

2. 必要調整時:先鬆開螺絲(3)及(4),上下擺動上叉挑線桿(2),調整後鎖緊之。

2. To adjust, loosen Screw (3) and (4), and move the Spreader Thread Take-up (2) up or down, and then tighten screw again.



押具之調整

ADJUSTING PRESSER FOOT

鬆開螺絲(1),左右搖擺,調整押具(2),使針尖端剛好位於如示之中心點.調整後,再鎖緊螺絲(1). (圖 12)

Loosen Screw(1) and adjust Presser Foot(2) left and right to a proper position to let the needle may get into the centre of Presser Foot's eyelet. After adjusting, tighten screw (1).(Fig 12)

縫目長度之調整

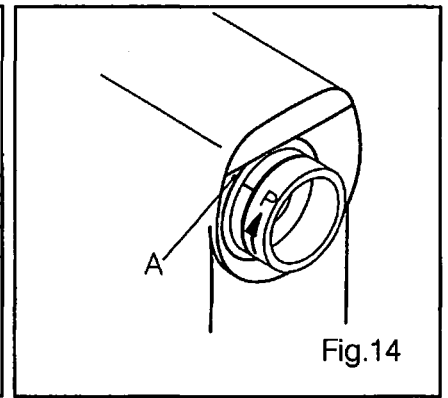
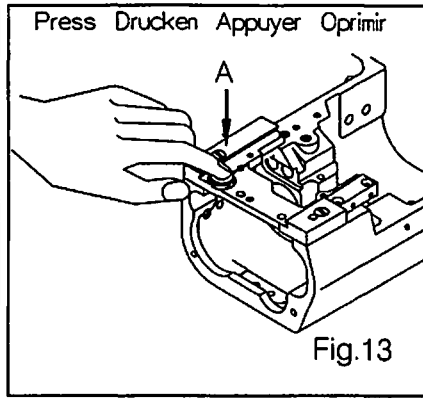
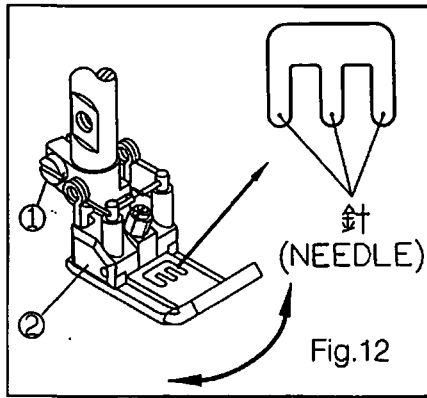
ADJUSTING STITCH LENGTH

縫目長由 1.2 至 4.0mm 或 6-18 針/寸無階段性調整.

Stitch length can be adjusted variably in range from 1.2mm - 4.0mm, or 6 - 18 stitches per inch.

1. 用左手壓下按鈕(A),再以右手轉動手輪直到左手手指感覺按鈕嵌入到機器內部卡鎖.
2. 再轉動手輪,此時右手會感到僅僅的,選擇所需之縫目長度對準(B)然後放開按鈕.(圖 10)
3. 欲調長針距時,將手輪逆時針方向旋轉;反之則小.
4. 針距之調整會使差動比改變,故針距調整後,需接著調整差動比.

1. Keep pressing the push button(A) with your left hand, then turn the hand-wheel with you right hand until your left hand finger feels the push button lock in.
2. Keep turning hand-wheel for a inquired stitch length, whose scale indicated on the hand-wheel must be aligned with, then stop pressing the button. (Fig 10)
3. Rotate the hand-wheel counter clock-wise to increase the stitch length, and clockwise to decrease.
4. After adjusting stitch length the differential ratio will usually be changed too. So adjustment of differential ratio is required.



差動比調整

本機器之差動比可從 1:0.3 調整至 1:2.9 鬆開螺母(1),上下移動可調整之.(圖 15)

- * 要拉伸布料車縫時,則將調整桿(2) 往上移.
- * 需要縮皺布料車縫時,則將調整桿(2) 往下移.

ADJUSTING DIFFERENTIAL FEED RATIO

The differential Feed Ratio of this machine is adjustable from 1:0.3 to 1:2.9 (Fig 15)

To adjust the ratio, loosen the nut (1), move the Indicator (2) up or down.

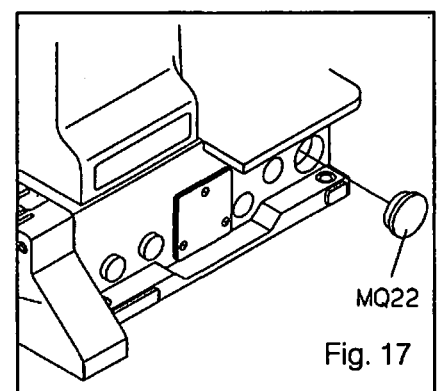
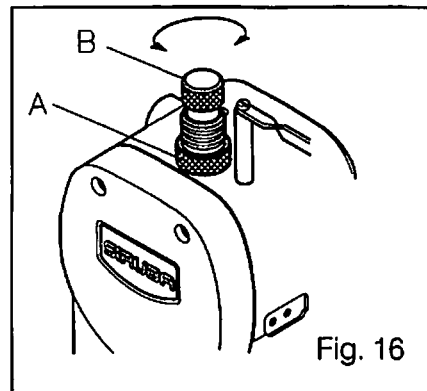
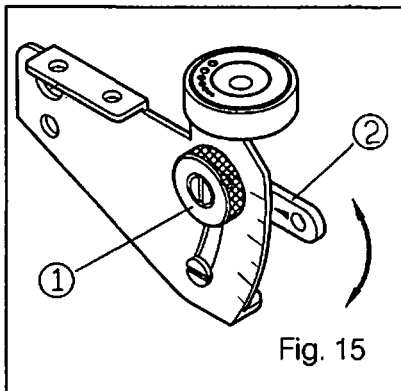
- * To stretch the cloth, move the indicator (2) upward.
- * To gather the cloth, move the indicator (2) downward.

押具壓力強度之調整

在布料推送順暢且縫合完美之情況下, 押具壓力儘量輕些.

ADJUSTING THE PRESSURE OF PRESSER FOOT

Pressure of the Presser Foot should be as light as possible, so that cloth can be feed and sewed Smoothly.



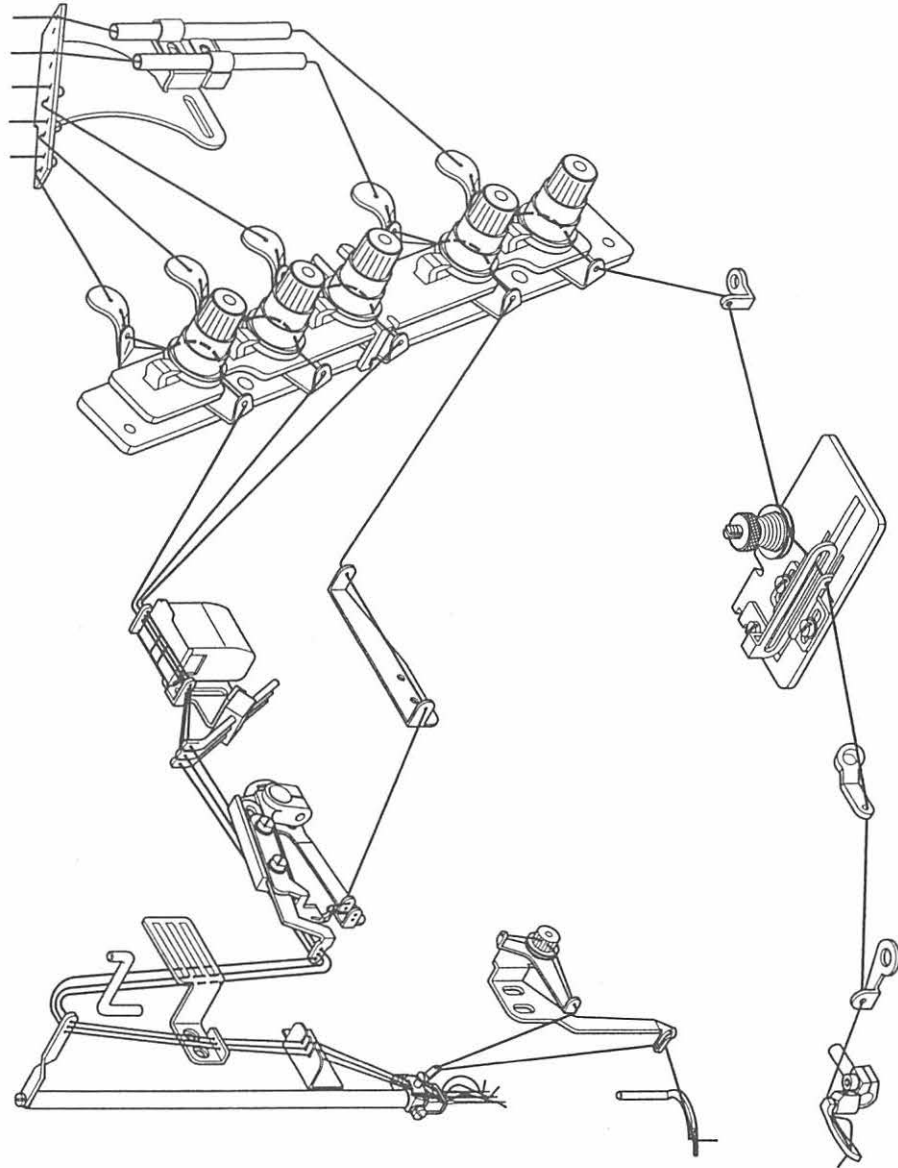
棉屑之清除

請定期打開 MQ22, 清除棉屑,以維護機器壽命.(圖 17)

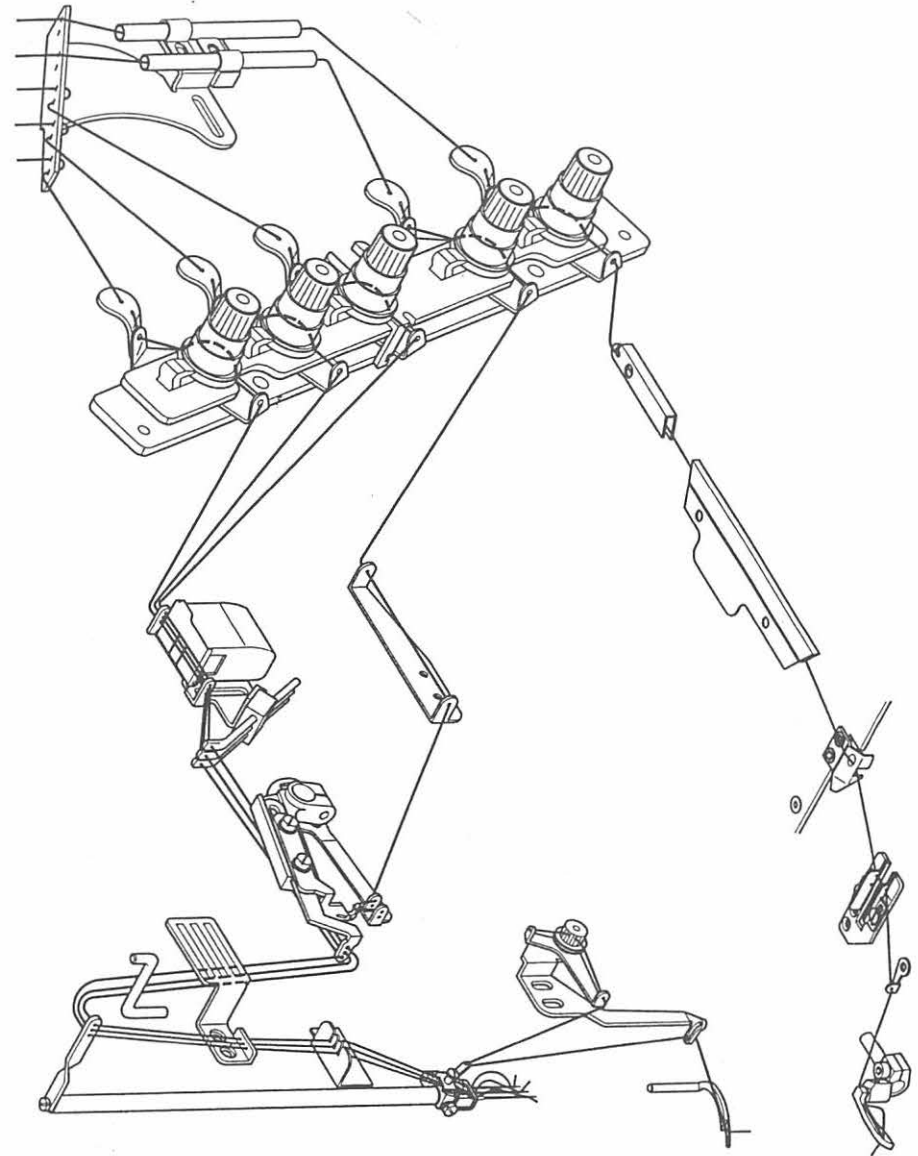
CLEAN UP DUST

Please unplug the stopper MQ22, clean up dust and waste every month.(Fig 17)

THREADING DIAGRAM FOR C007J



THREADING DIAGRAM FOR CFC/CFE/CHP/CR/CRA/CRB/CRL/CY/CQ/CZP



單位 / UNIT : MM

所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ±2

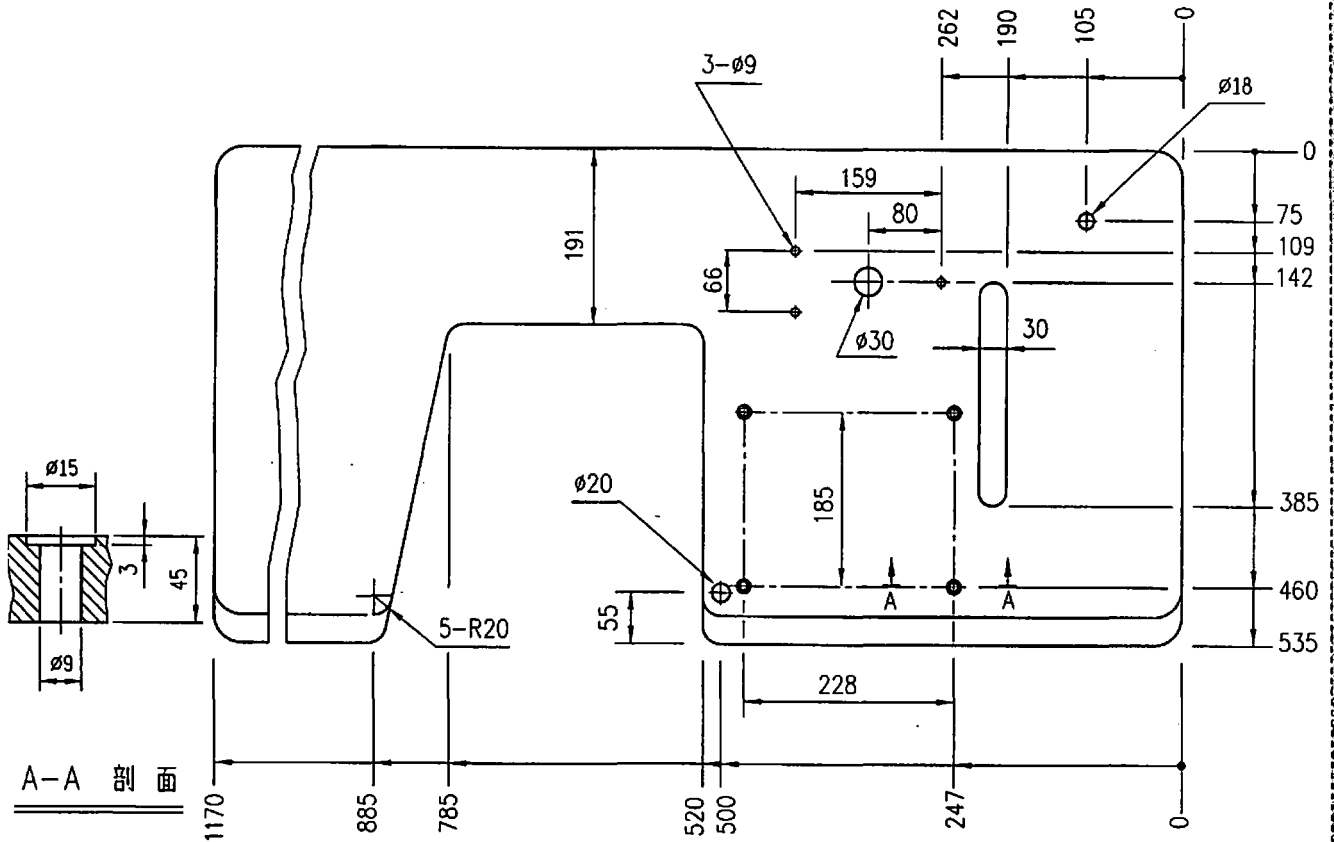


TABLE CUT - OUT - C007/Q007 -T1

單位 / UNIT : MM

所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ±2

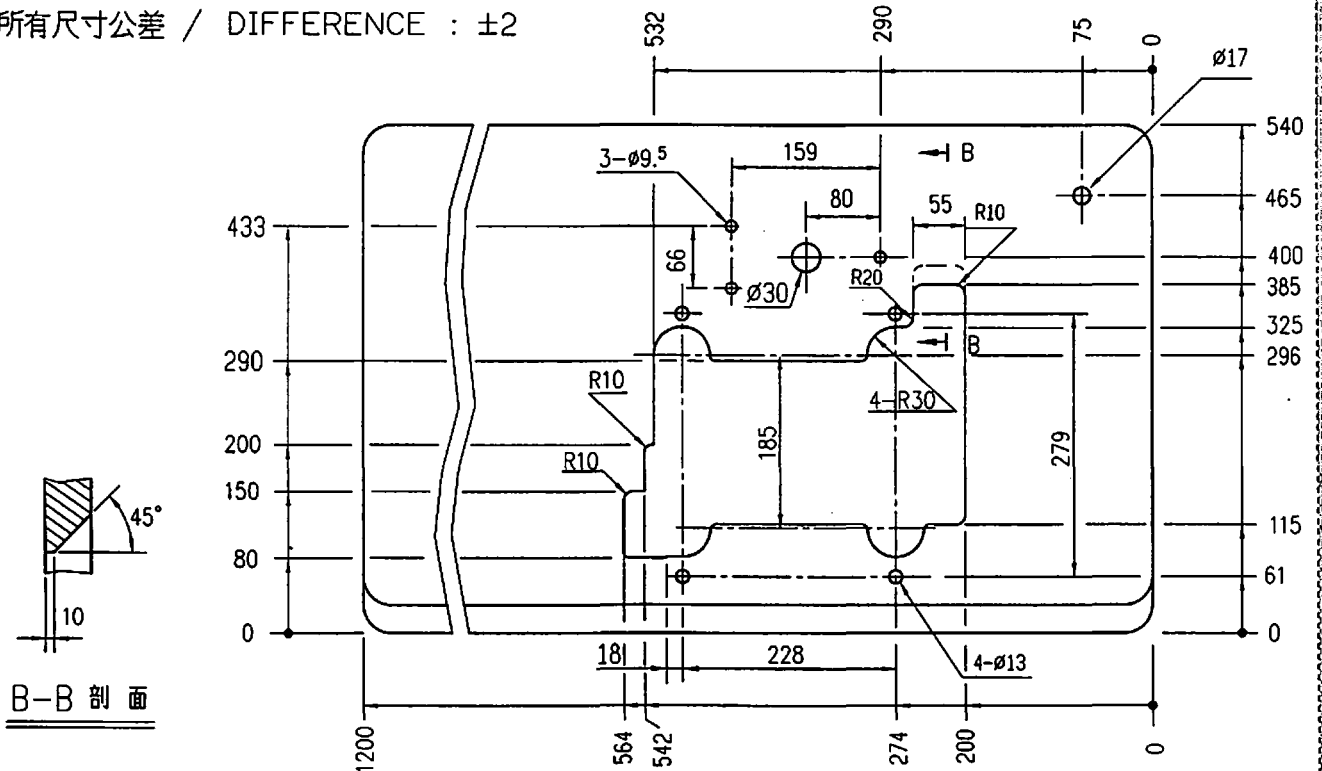


TABLE CUT - OUT - C007/Q007 -T

TABLE CUT-OUT-C007/Q007-T3

單位 / UNIT : MM
所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ±2

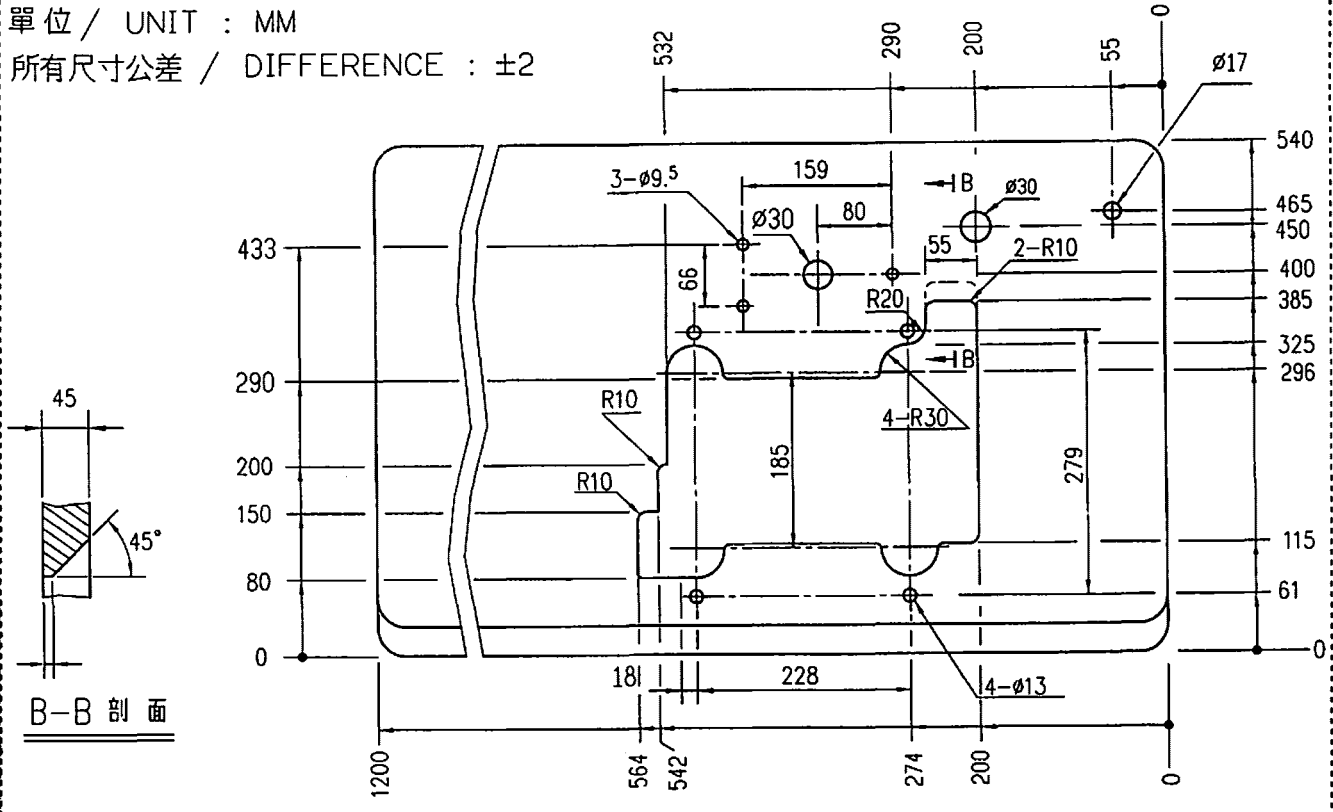
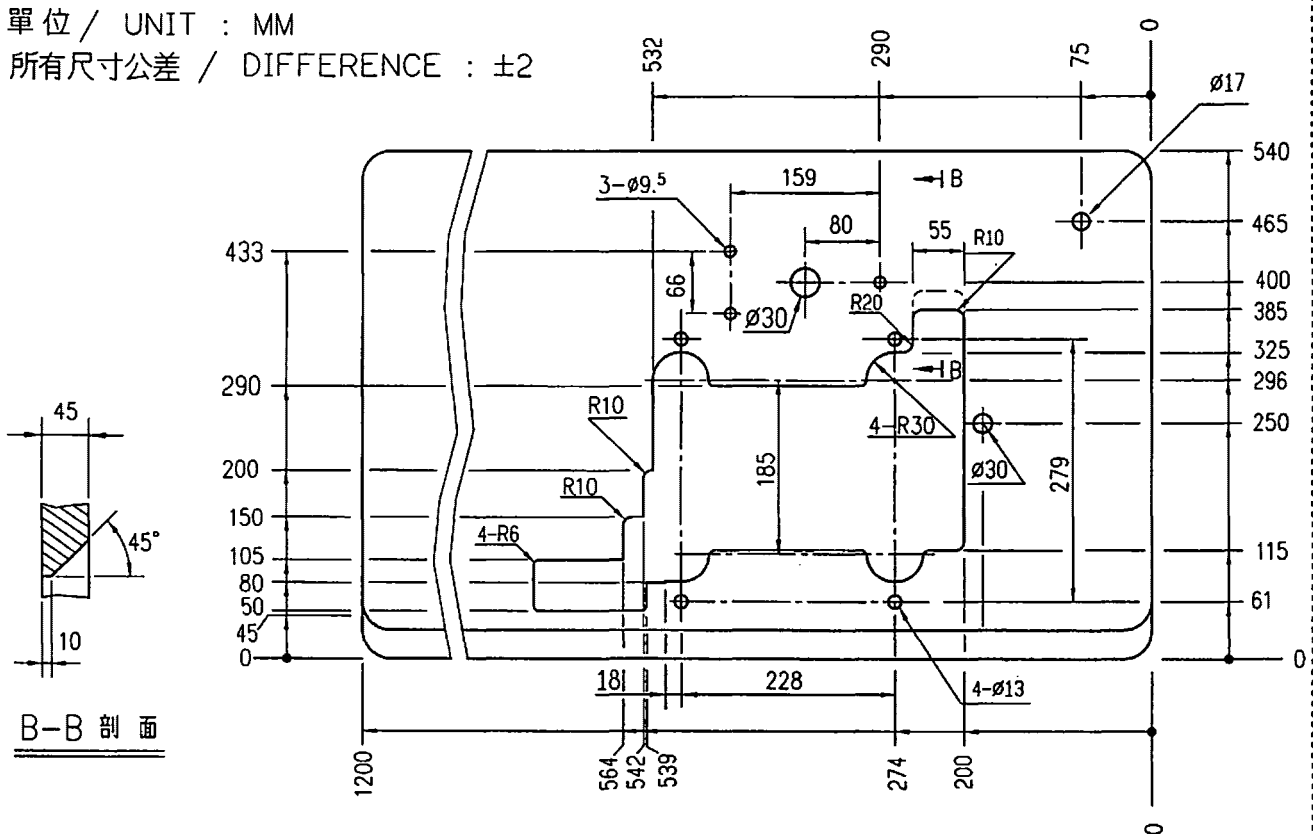


TABLE CUT-OUT-C007/Q007-T2

單位 / UNIT : MM
所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ±2



單位 / UNIT : MM

所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ±2

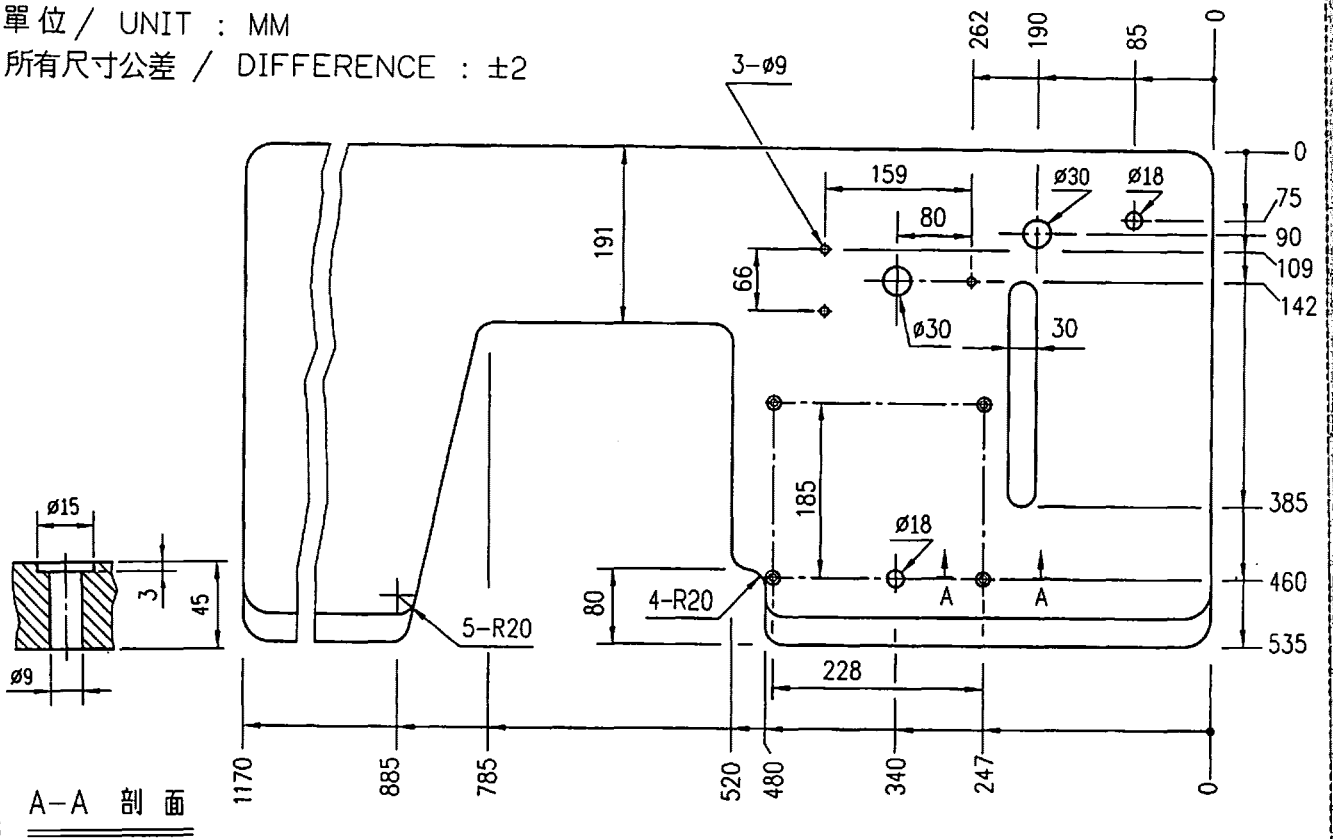


TABLE CUT-OUT C007/Q007-T5

單位 / UNIT : MM

所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ±2

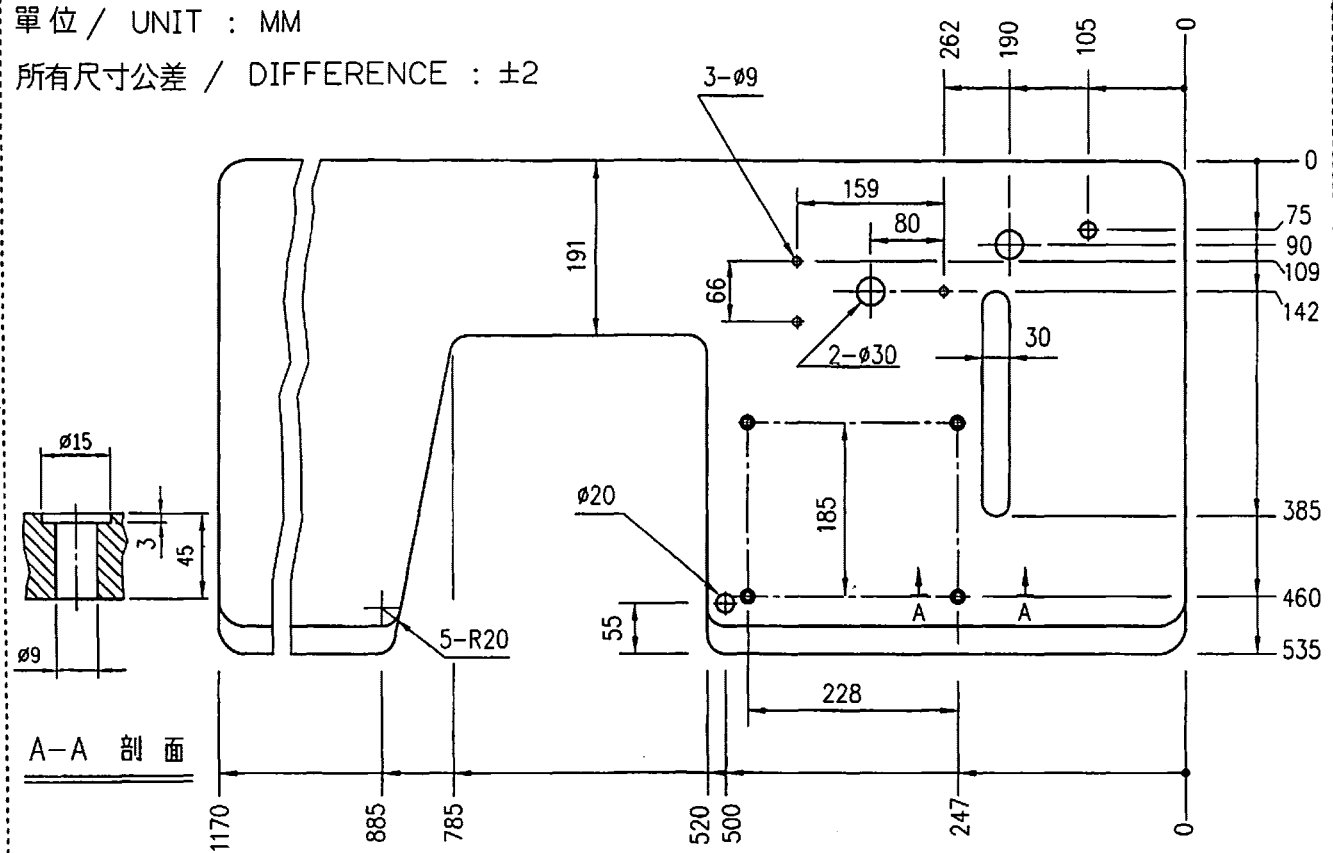
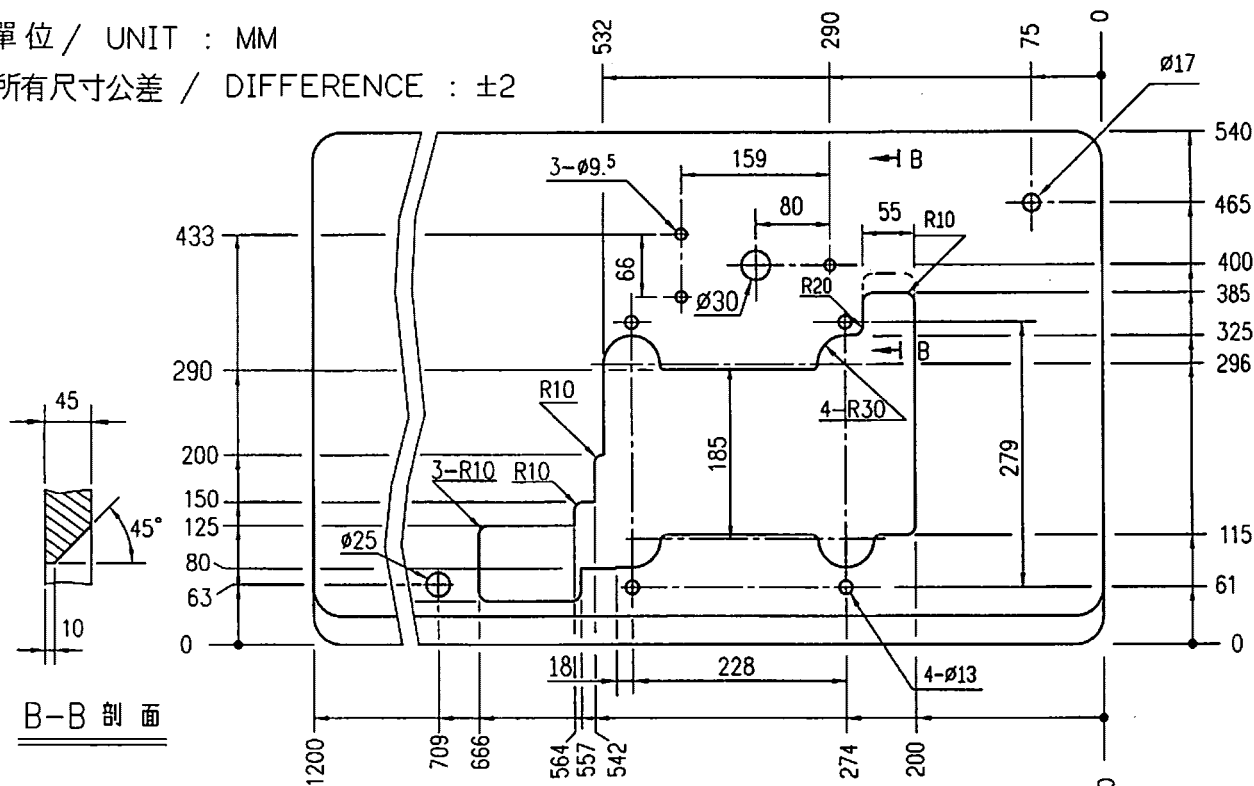
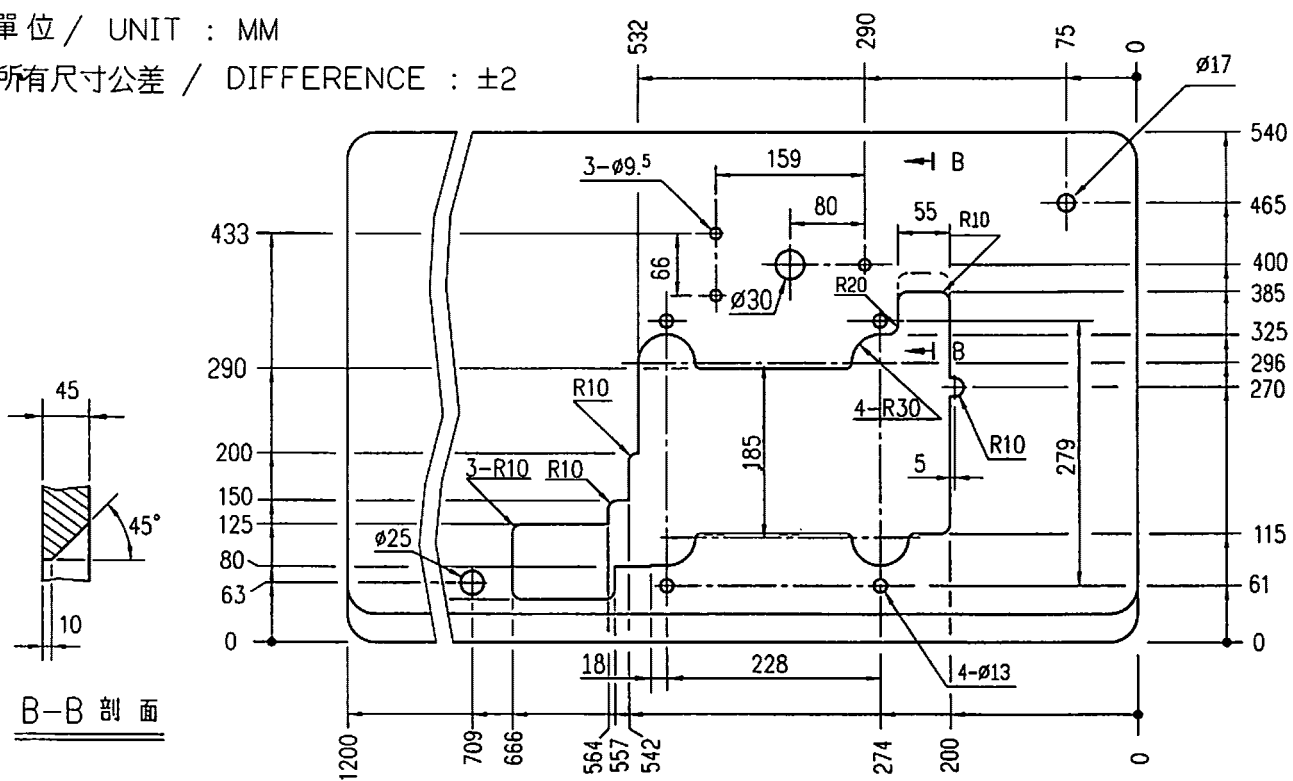


TABLE CUT-OUT C007/Q007-T4

單位 / UNIT : MM

所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ± 2 

單位 / UNIT : MM

所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ± 2 

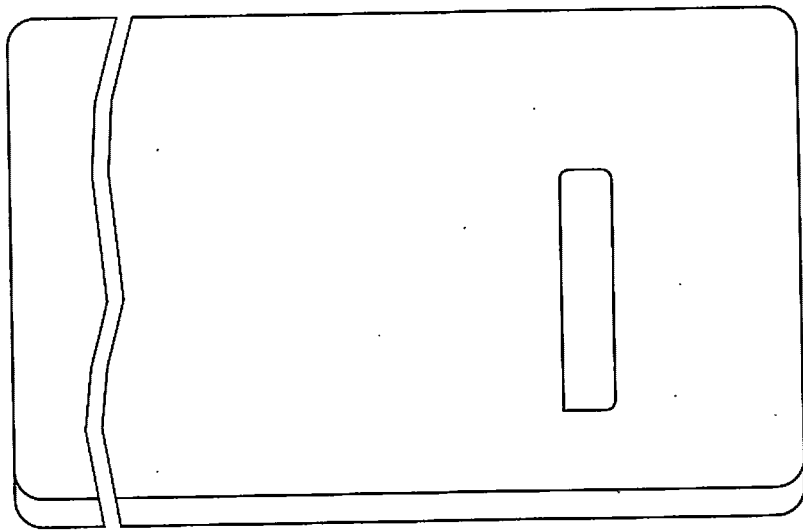


TABLE CUT-OUT-C007/C007-T8

重要安全事項說明

IMPORT SAFETY INSTRUCTION

1. 搬運作業

- (1) 使用全罩二片式的保力龍將機器包裝防護。
- (2) 放入紙箱內。
- (3) 用手推車或二人用雙手抬動搬運

2 儲存作業

- (1) 機器不使用時，應用防塵套將其罩上。
- (2) 避免儲存於高於 45°C 以上的高溫。

3 作業中

機器不要在高於 40°C 以上的溫度工作。

4 警告

在貼有警告標示之處請注意。

- (1) 機械動作部分，請注意裝上保護裝置。

- (2) 穿線，換線，調整，清潔時請注意關閉電源。

1. Transportation

- (1) The machine packed with two piece covers that made of expanded polystyrene to protect it.
- (2) Put the machine into a carton.
- (3) Use a cart or by two men's hands to move it.

2. Storage

- (1) The machine must use duster – cover to cover it when it did not work.
- (2) The machine avoid to storage in the temperature more than 45°C.

3. Working

The machine doesn't work over 40°C.

4. Warning

Pay attention to this warning advice as follow:

- a. Working area is dangerous.
- b. Never touch the needle if the machine is still running.
- c. Be careful if you infeed fabric.
- d. Do not insert your finger between needle and roller for transportation on fabric.

Pay attention to the warning sticker.

- a. Movable parts must be enclosed with guard when you operate.
- b. Pull out the plug from socket when you adjust, thread, change bobbin and needle clean.



C007J

高林股份有限公司 KAULIN MFG. CO., LTD.

The specification and/or appearances of the equipment described in this instruction book are subject to change because of modification without previous notice.

MY27J. APR. 2002

From the library of Superior Sewing Machine & Supply LLC